



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 65**

5 Απριλίου 2001

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(1)

Έγκριση του Πρακτικού της 24ης Συνάντησης της Μικτής Ελληνο-Γαλλικής Επιτροπής για συνεργασία σε θέματα έρευνας και τεχνολογίας Παρίσι, 21.11.2000

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ**

Έχοντες υπ' όψει τις διατάξεις:

1 - της Συμφωνίας Επιστημονικής και Τεχνικής Συνεργασίας Ελλάδος-Γαλλίας, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 25 Ιουλίου 1960 και κυρώθηκε με το υπ' αριθ. 4389/1964 Νομοθ. Διάταγμα που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 191 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 2 Νοεμβρίου 1964 και συγκεκριμένα της διατάξεως του άρθρου 3 αυτής δια της οποίας συνιστάται Ελληνο-Γαλλική Επιτροπή τεχνικής επιστημονικής συνεργασίας.

2 - το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο του το Πρακτικό της 24ης Συνάντησης της Μικτής Ελληνο-Γαλλικής Επιτροπής για συνεργασία σε θέματα έρευνας και τεχνολογίας, που υπογράφηκε στο Παρίσι στις 21 Νοεμβρίου 2000 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στη γαλλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 19 Μαρτίου 2001

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ	**Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ**

PROCES-VERBAL DE LA XXIV^{o} REUNION DE LA COMMISSION MIXTE FRANCO-HELLENIQUE CHARGEE DE LA COOPERATION DANS LE DOMAINE DE LA RECHERCHE ET DE LA TECHNOLOGIE

La Commission mixte, mise en placé par l'Accord de Coopération scientifique et technologique signé entre la République Française et la République Hellénique le 25 juillet 1960, s'est réunie à Paris pour pour sa vingt-quatrième session les 20 et 21 novembre 2000.

La composition des deux délégations est mentionnée en Annexes I et II.

1. Séance d'ouverture

Les travaux ont été ouverts par Madame Elisabeth BETON DELEGUE, Directrice de la Coopération Scientifique, Universitaire et de Recherche au Ministère des Affaires Etrangères et M. Dimitri DENIOZOS, Secrétaire Général à la Recherche et à la Technologie.

Ce dernier a présenté le dispositif grec de la recherche et les réformes en cours dans ce domaine.

Pour la partie française, les Ministères de l'Education Nationale et de la Recherche ont présenté l'organisation de la Recherche publique en France puis les organismes de recherche (CNRS, INSERM) font état de leurs coopérations avec la Grèce.

Avant de procéder à la sélection des dossiers, les deux parties ont rappelé l'efficacité de PLATON comme instrument de la coopération bilatérale. Pour la poursuite et l'optimisation du programme, elles ont insisté sur deux points:

- le rôle que doit jouer PLATON en faveur de la promotion des jeunes scientifiques notamment comme chefs de projets et de la mobilité de doctorants et post-doctorants ; à cet égard la partie grecque signale que 20% du budget propre à PLATON 2000 ont été consacrés spécifiquement à la mobilité des doctorants ;
- la coordination nécessaire du Programme avec les dispositifs et outils de la coopération bilatérale existante tels que les co-tutelles de thèses, les bourses CIFRE, les PICS du CNRS, les postes fléchés de certains organismes.

2. Examen des candidatures pour l'année 2001 dans le cadre du Programme dictions Intégrées PLATON :

Dans le cadre de l'appel d'offres pour l'année 2001, 70 nouvelles candidatures co-déposées de première année, 23 demandes de prorogation pour la deuxième année, et 2 demandes pour la troisième année ont été soumises par des partenaires français et grecs.

Les deux parties ont conclu un accord approuvant le financement de:

25 projets pour la première année, (Annexe III).

23 projets pour la deuxième année, (Annexe IV).

2 projets pour la troisième année, (Annexe V).

Les deux parties ont constaté l'excellence scientifique des projets soumis, ainsi que leur bonne adéquation aux descriptions de l'appel d'offres pour 2001.

	Dossiers soumis	Dossiers retenus
Technologie Marine	2	1
Environnement et Risques Naturels	8	2
Sciences de l'Espace et Asrophysique	8	3
Technologie de l'Information et de la Communication	7	4
Systèmes avancés de productions	0	0
Energie	2	0
Agriculture	8	2
Biologie et Biotechnologie	15	8
Santé	12	3
Sciences Humaines et Sociales	8	2
Total	70	25

3. Règles déterminant la réalisation des projets de recherche dans le cadre du Programme PLATON:

Les nouveaux projets retenus sont acceptés pour deux années consécutives sous réserve d'une demande de financement pour la seconde année.

Pour ce qui est des échanges, les deux parties ont décidé d'un commun accord de verser à chaque équipe de recherche une somme correspondant aux frais représentant :

- deux déplacements et séjours d'une durée totale de 20 jours par année et pour chaque partie,
- pour les deux projets de troisième année, une somme correspondante aux frais représentant un voyage et un séjour de 10 jours.

Pour les projets de première année, l'indemnité journalière versée par la partie française aux chercheurs grecs au cours de leur séjour en France s'élève à 92,99 euros (610 FF).

Pour les projets de deuxième année, l'indemnité journalière de 550 FF est maintenue.

L'indemnité journalière versée par la partie grecque aux chercheurs français au cours de leur séjour en Grèce s'élève à 74 euros (25 000 drachmes).

Pour les projets de deuxième année, l'indemmnité journalière de 18 000 drachmes est maintenue

Pour chaque problème rencontré éventuellement au cours de la mise en application du présent procès-verbal, le SGRT informera le Ministère français des Affaires Etrangères par l'intermédiaire de l'Ambassade de France en Grèce et inversement.

4. Prochain appel d'offres dans le cadre du Programme PLATON et évaluation des candidatures :

Les deux parties conviennent d'un commun accord que les appels d'offres pour F année 2002 reconduiront les priorités retenues par l' appel d'offre précédent :

- Technologie marine
- Environnement et risques naturels
- Sciences de l' espace - astrophysique
- Technologie de l'information et de la communication
- Energie
- Agriculture - Alimentation
- Biologie et biotechnologies
- Santé
- Sciences humaines et sociales

L'appel d'offres sera lancé, tant en Grèce qu'en France, entre le premier et le quinze février 2001.

ii sera diffusé selon les procédures habituelles et par le biais d'Internet.

La date limite de co-déposition est fixée au 4 mai 2001. La demande de reconduction de financement des projets de deuxième année doit être déposée au 1 octobre 2001.

La coopération entre les équipes franco-helléniques et des partenaires des pays méditerranéens non-membres de l'Union Européenne ou des industries sera favorisée au cours de la sélection des projets dans le cadre de l'appel d'offres 2002.

Les deux parties sont convenues d'engager une réflexion

visant à identifier les priorités à retenir pour l'appel d'offre 2003.

5. Date de la vingt-cinquième réunion de la Commission Mixte :

Les deux parties conviennent de se rencontrer pour la vingt-cinquième réunion de la Commission Mixte franco-hellénique pour la coopération scientifique et technologique en Grèce, si possible en novembre 2001.

Fait à Paris le 21 novembre 2000, en langue française et deux copies.

Pour le Gouvernement de la République
Hellenigue

Monsieur Dimitri DENIOZOS
Secrétaire Général à la Recherche et la Technologie
Ministère du Développement

Pour le Gouvernement de la République
Francaise

Madame Elisabeth BETON DELEGUE
Directrice de la Coopération Scientifique, Universitaire et de Recherche
Ministère des Affaires Etrangères

Annexe 1

Délégation Grecque

Secrétariat Général à la Recherche et à la Technologie (S-GRT)

Monsieur Dimitri DENIOZOS

Secrétaire Général pour la Recherche et la Technologie Ministère du Développement

Président de la Délégation

Madame Agnès SPILIOTI

Responsable des Coopérations Bilatérales au SGRT

Madame Gioula OUZOUNIDOU

Chargée de la Coopération franco-hellénique

Annexe II

Délégation française

Ministère des Affaires Etrangères

Direction des la Coopération Universitaire et de Recherche Sous-Direction Recherche	Madame Elisabeth BETON DELEGUE Directrice de la Coopération Scientifique Universitaire et de Recherche Monsieur Jean Pierre JARJANETTE Chef du Bureau des Echanges Scientifiques Internationaux Monsieur Jean Marc MANNO Chargé de Mission à la Coordination Europe Madame Christiane SOLVIGNON Chargée de Mission au Bureau des Echanges Scientifiques Internationaux et Coordinateur des PAI
Ambassade de France en Grèce	Professeur Roger MANIERE Attaché pour la Science et la Technologie
Ministere de l' Education Nationale	Madame Pernette LAFON Délégation des Affaires Internationales et de la Coopération
Ministère de la Recherche	Madame Pierrette GIRAUD Chargée des évakuations des PAI Direction de la Recherche
CNRS	Professeur Gilbert BALAVOINE Directeur Adjoint des la Direction des Relations Internationales
INRA	Monsieur Michel RIBARD Directions des Relations Internationales
INSERM	Madame Elisabeth BENNIGSEN Responsable du Service des Affaires Européennes
EGIDE	Madame Evelyne De CLERCK Chef de Service Recherche et Entreprises Madame Françoise DEVEAUD Responsable de la Gestion du Programme PLATON

Νο Φ093.18/290 - 1 / 1
5206

ΠΡΑΚΤΙΚΟ
ΤΗΣ 24ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΓΑΛΛΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Η Μικτή Επιτροπή η οποία ορίσθηκε με τη Συμφωνία Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας, η οποία υπεγράφη μεταξύ της Γαλλικής Δημοκρατίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας στις 25 Ιουλίου 1960, συνήλθε στο Παρίσι για την εικοστή τέταρτη σύνοδό της στις 20 και 21 Νοεμβρίου 2000.

Η σύνθεση των δύο αντιπροσωπειών αναφέρεται στα Παραρτήματα Ι και ΙΙ.

1. Εναρκτήρια συνεδρίαση

Την έναρξη των εργασιών κήρυξε η Elisabeth BETON

DELEGUE, Διευθύντρια Επιστημονικής και Πανεπιστημιακής Συνεργασίας και Έρευνας στο Υπουργείο Εξωτερικών και ο Δημήτριος ΔΕΝΙΟΖΟΣ, Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας.

Ο ΔΕΝΙΟΖΟΣ αναφέρθηκε στον ελληνικό μηχανισμό όσον αφορά την έρευνα και στις υλοποιούμενες μεταρρυθμίσεις στον τομέα αυτό.

Όσον αφορά τη γαλλική πλευρά, τα Υπουργεία Εθνικής Παιδείας και Έρευνας αναφέρθηκαν στην οργάνωση της Δημόσιας Έρευνας στη Γαλλία και στη συνέχεια οι ερευνητικοί οργανισμοί (CNRS, INSERM) αναφέρονται στη συνεργασία τους με την Ελλάδα.

Πριν από την επιλογή των φακέλων, τα δύο μέρη υπενθύμισαν την αποτελεσματικότητα του ΠΛΑΤΩΝ ως εργαλείο της διμερούς συνεργασίας. Για τη συνέχιση και την αριστοποίηση του προγράμματος, επέμειναν σε δύο σημεία:

Στον ρόλο τον οποίο πρέπει να διαδραματίσει το ΠΛΑΤΩΝ υπέρ της προώθησης των νέων επιστημόνων ειδικότερα ως προϊσταμένων σχεδίων και της κινητοποίησης κατόχων διδακτορικών και μεταδιδακτορικών τίτλων. Στο σημείο αυτό, η ελληνική πλευρά επισημαίνει ότι το 20% του ιδίου προϋπολογισμού του ΠΛΑΤΩΝ 2000 διατέθηκε ειδικά για την κινητοποίηση των κατόχων διδακτορικών τίτλων.

Στον αναγκαίο συντονισμό του Προγράμματος με τους μηχανισμούς και τα εργαλεία της ήδη υφιστάμενης διμερούς συνεργασίας, όπως η από κοινού επίβλεψη διδακτορικών διατριβών, οι υποτροφίες CIFRE, οι PICS του CNRS, οι πυραμιδικού τύπου θέσεις εργασίας ορισμένων οργανισμών.

2. Εξέταση των υποψηφιοτήτων για το έτος 2001 στο πλαίσιο του Προγράμματος Ολοκληρωμένων Δράσεων ΠΛΑΤΩΝ:

Στο πλαίσιο της προκήρυξης διαγωνισμού για το έτος 2001, 70 νέες υποψηφιότητες οι οποίες κατατέθηκαν από κοινού για το πρώτο έτος, 23 αιτήσεις παράτασης για το δεύτερο έτος, και 2 αιτήσεις για το τρίτο έτος υποβλήθηκαν από Γάλλους και Έλληνες εταίρους.

Τα δύο μέρη συνήψαν συμφωνία με την οποία εγκρίνεται η χρηματοδότηση:

25 σχεδίων για το πρώτο έτος, (Παράρτημα ΙΙΙ).

23 σχεδίων για το δεύτερο έτος, (Παράρτημα IV).

2 σχεδίων για το τρίτο έτος, (Παράρτημα V).

Τα δύο μέρη διαπίστωσαν την επιστημονική αρτιότητα των υποβληθέντων σχεδίων, καθώς και την εναρμόνισή τους με τους όρους της προκήρυξης διαγωνισμού για το 2001.

	ΦΑΚΕΛΟΙ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΥΠΟΒΛΗΘΗΚΑΝ	ΦΑΚΕΛΟΙ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ
ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ	2	1
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	8	2
ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΣΤΡΟΦΥΣΙΚΗ	8	3
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ	7	4
ΠΡΟΗΓΜΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	0	0
ΕΝΕΡΓΕΙΑ	2	0
ΓΕΩΡΓΙΑ	8	2
ΒΙΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ	15	8
ΥΓΕΙΑ	12	3
ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ	8	2
ΣΥΝΟΛΟ	**70**	**25**

3. Κανόνες οι οποίοι διέπουν την υλοποίηση των ερευνητικών σχεδίων στο πλαίσιο του Προγράμματος ΠΛΑΤΩΝ:

Τα νέα σχέδια εγκρίνονται για δύο συνεχόμενα έτη με την επιφύλαξη αίτησης χρηματοδότησης για το δεύτερο έτος.

Όσον αφορά τις ανταλλαγές, τα δύο μέρη αποφάσισαν από κοινού να καταβάλουν σε κάθε ερευνητική ομάδα ένα ποσό το οποίο θα αντιστοιχεί στα έξοδα:

δύο μετακινήσεων και παραμονής συνολικής διάρκειας 20 ημερών ετησίως και για κάθε μέρος,

για τα δύο σχέδια τρίτου έτους, ένα ποσό το οποίο αντιστοιχεί στα έξοδα ταξιδίου και παραμονής 10 ημερών.

Για τα σχέδια πρώτου έτους, η ημερήσια αποζημίωση η οποία θα καταβάλλεται από τη γαλλική πλευρά στους Έλληνες ερευνητές κατά την παραμονή τους στη Γαλλία, ανέρχεται σε 92,99 euros (610 Φράγκα Γαλλίας).

Για τα σχέδια δευτέρου έτους, εξακολουθεί να ισχύει η ημερήσια αποζημίωση ύψους 550 Φράγκων Γαλλίας.

Η ημερήσια αποζημίωση η οποία θα καταβάλλεται από την ελληνική πλευρά στους Γάλλους ερευνητές κατά την παραμονή τους στην Ελλάδα, ανέρχεται σε 74 euros (25 000 δραχμές).

Για τα σχέδια δευτέρου έτους, εξακολουθεί να ισχύει η ημερήσια αποζημίωση ύψους 18 000 δραχμών.

Για κάθε πρόβλημα το οποίο ενδεχομένως θα αναφύεται κατά την εφαρμογή του παρόντος πρακτικού, η ΓΓΕΤ θα ενημερώνει το Γαλλικό Υπουργείο Εξωτερικών μέσω της Γαλλικής Πρεσβείας στην Ελλάδα και αντιστρόφως.

4. Προσεχής προκήρυξη διαγωνισμού στο πλαίσιο του Προγράμματος ΠΛΑΤΩΝ και αξιολόγηση των υποψηφιοτήτων:

Τα δύο μέρη συμφωνούν από κοινού ότι οι προκηρύξεις διαγωνισμών για το έτος 2002 θα επαναλάβουν τις προτεραιότητες της παρούσας προκήρυξης:

Θαλάσσια Τεχνολογία

Περιβάλλον και Φυσικοί Κίνδυνοι

Επιστήμες του Διαστήματος - Αστροφυσική

Τεχνολογία της Ενημέρωσης και της Επικοινωνίας

Ενέργεια

Γεωργία - Διατροφή

Βιολογία και Βιοτεχνολογίες

Υγεία

Επιστήμες του Ανθρώπου και Κοινωνικές Επιστήμες

Ο διαγωνισμός θα προκηρυχθεί, τόσο στην Ελλάδα όσο και στη Γαλλία, κατά το χρονικό διάστημα 1-15 Φεβρουαρίου 2001.

Η προκήρυξη θα δημοσιευθεί κατά τις συνήθεις διαδικασίες και μέσω internet.

Τελευταία ημέρα από κοινού κατάθεσης ορίζεται η **4η Μαίου 2001.** Η αίτηση ανανέωσης χρηματοδότησης των σχεδίων δευτέρου έτους πρέπει να κατατεθεί μέχρι την **1η Οκτωβρίου 2001.**

Η συνεργασία μεταξύ των γαλλοελληνικών ομάδων και των εταίρων των μεσογειακών χωρών οι οποίες δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των βιομηχανιών θα ευνοηθεί κατά την επιλογή των σχεδίων στο πλαίσιο του διαγωνισμού 2002.

Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι θα συσκεφθούν προκειμένου να καθορίσουν τις προτεραιότητες για τον διαγωνισμό του 2003.

5. Ημερομηνία της 25ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής:

Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι θα συνέλθουν για την 25η Σύνοδο της Γαλλοελληνικής Μικτής Επιτροπής για την Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία στην Ελλάδα, ει δυνατό τον Νοέμβριο 2001.

Έγινε στο Παρίσι, στις 21 Νοεμβρίου 2000, στη Γαλλική γλώσσα και σε δύο αντίγραφα.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	**Για την Κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας**
(υπογραφή)	(υπογραφή)
Δημήτριος ΔΕΝΙΟΖΟΣ	**Elisabeth BETON DELEGUE**
Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας	*Διευθύντρια Επιστημονικής, Πανεπιστημιακής Συνεργασίας και Έρευνας*
Υπουργείο Ανάπτυξης	Υπουργείο Εξωτερικών

Παράρτημα Ι

Ελληνική Αντιπροσωπεία

Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (SGRT)

Δημήτριος ΔΕΝΙΟΖΟΣ

Γενικός Γραμματέας Έρευνας και Τεχνολογίας

Υπουργείο Ανάπτυξης

Πρόεδρος της Αντιπροσωπείας

Αγνή ΣΠΗΛΙΩΤΗ

Υπεύθυνη Διμερούς Συνεργασίας στη ΓΓΕΤ

Γιούλα ΟΥΖΟΥΝΙΔΟΥ

Υπεύθυνη Γαλλοελληνικής Συνεργασίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Γαλλική Αντιπροσωπεία

Υπουργείο Εξωτερικών

Διεύθυνση Πανεπιστημιακής Συνεργασίας και Έρευνας

Υποδιεύθυνση Έρευνας

Elisabeth BETON DELEGUE

Διευθύντρια Επιστημονικής Πανεπιστημιακής Συνεργασίας και Έρευνας

Jean Pierre JARJANETTE

Προϊστάμενος του Γραφείου Διεθνών Επιστημονικών Ανταλλαγών

Jean Marc MANNO

Εντεταλμένος για τον Συντονισμό στην Ευρώπη

Christiane SOLVIGNON

Εντεταλμένη στο Γραφείο Διεθνών Επιστημονικών Ανταλλαγών και Συντονίστρια των PAI

Πρεσβεία της Γαλλίας στην Ελλάδα

Καθηγητής Roger MANIERE

Ακόλουθος για την Επιστήμη και την Τεχνολογία

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας

Pernette LAFON

Αντιπροσωπεία Διεθνών Υποθέσεων και Συνεργασίας

Υπουργείο Έρευνας

Pierrette GIRAUD

Αρμόδια για την αξιολόγηση των PAI

Διεύθυνση Έρευνας

CNRS

Καθηγητής **Gilbert BALAVOINE**

Αναπληρωτής Διευθυντής Διεθνών Σχέσεων

INRA

Michel RIBARD

Διευθύνσεις Διεθνών Σχέσεων

INSERM

Elisabeth BENNIGSEN

Προϊσταμένη της Υπηρεσίας Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

EGIDE

Evelyne De CLERCK

Προϊσταμένη της Υπηρεσίας Έρευνας και Επιχειρήσεων

Françoise DEVEAUD

Υπεύθυνη Διαχείρισης Προγράμματος ΠΛΑΤΩΝ

Ακριβής μετάφραση από το συνημμένο υπηρεσιακό έγγραφο στη Γαλλική γλώσσα.

Αθήνα, 19 Ιανουαρίου 2001

Η Μεταφράστρια

ΜΑΡΙΑ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

(2)

Πράξη Διοικητή υπ' αριθ. 2470/28.2.2001

Τροποποίηση της ΠΔ/ΤΕ 2215/16.6.93 σχετικά με τη σύνθεση και τις αρμοδιότητες της Επιτροπής Συναλλαγματικών Παραβάσεων.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) τις διατάξεις του άρθρου 55Α του Καταστατικού της Τράπεζας της Ελλάδος όπως ισχύει,

β) την ΠΔ/ΤΕ 2215/16.6.93 και ειδικότερα την ΠΔ/ΤΕ 2357/6.4.95 σχετικά με τη σύνθεση της Επιτροπής Συναλλαγματικών Παραβάσεων,

γ) τη σχετική πρόταση του Διευθυντή της Διεύθυνσης Διοικητικού, αποφάσισε τα ακόλουθα:

1. Καταργείται η ΠΔ/ΤΕ 2357/6.4.95.

2. Αντικαθίσταται η παράγρ. Α της ΠΔ/ΤΕ 2215/16.6.93 ως εξής:

"Α. Σύνθεση

Η Επιτροπή συγκροτείται από τους πιο κάτω:

Πρόεδρος: Κωνσταντίνος Γιαλκέτσης, Υποδιευθυντής στη Διεύθυνση Πληροφορικής και Οργάνωσης, αναπληρούμενος σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος από το Ναπολέοντα Καρέτση, Υποδιευθυντή της Διεύθυνσης Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών.

Μέλη:

- Ναπολέων Καρέτσης, Υποδιευθυντής στη Διεύθυνση Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών.

- Πέτρος Πετσάλης, Εντεταλμένος Τμηματάρχης - Προϊστάμενος στη Διεύθυνση Διεθνών Συναλλαγών

- Γεώργιος Κεσσές, Εντεταλμένος Τμηματάρχης - Προϊστάμενος στη Διεύθυνση Διεθνών Συναλλαγών.

- Ιωάννης Μαργαριτόπουλος, Εντεταλμένος Τμηματάρχης - Προϊστάμενος στη Διεύθυνση Εργασιών Δημοσίου.

- Ένας Δικηγόρος της Διεύθυνσης Νομικών Υπηρεσιών, οριζόμενος από το Δικαστικό Σύμβουλο.

Χρέη εισηγητή στην πιο πάνω Επιτροπή εκτελούν οι Τμηματάρχες - Προϊστάμενοι των καθ' ύλη αρμόδιων Τομέων ή Τμημάτων της Τράπεζας της Ελλάδος και οι αναπληρωτές τους.

Χρέη Γραμματέα και αναπληρωτή του εκτελούν υπάλληλοι της Διεύθυνσης Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών που ορίζονται από τον Διευθυντή της ίδιας Διεύθυνσης.

Η Επιτροπή βρίσκεται σε απαρτία όταν είναι παρόντα τουλάχιστον 4 μέλη συμπεριλαμβανομένου του Προέδρου."

Κατά τα λοιπά η ΠΔ/ΤΕ 2215/16.6.93 παραμένει αμετάβλητη.

Από τις διατάξεις της παρούσας Πράξης δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Τεύχος Α΄).

Ο Διοικητής
ΛΟΥΚΑΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/12/ΑΣ 89/Μ. 5056 (3)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της «Συμφωνίας Ελλάδος - Μάλτας για τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ και πέραν των αντιστοίχων εδαφών τους» Αθήνα, 7.10.1999

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Μάλτας για τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ και πέραν των αντιστοίχων εδαφών τους που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 7 Οκτωβρίου 1999 και κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθ. 2871/2000 νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 277 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄ της 19ης Δεκεμβρίου 2000, τέθηκε σε ισχύ σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 21 παράγραφος 1 αυτής, την 29η Ιανουαρίου 2001.

Αθήνα, 14 Μαρτίου 2001

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΠΑΤΡΩΝΑΣ

Αριθ. Φ.0544/12/ΑΣ 208/Μ. 5063 (4)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της «Συμφωνίας Ελλάδας - Σλοβενίας για συνεργασία στους τομείς της Επιστήμης και της Τεχνολογίας, Λιουμπλιάνα, 10.11.1999.

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για συνεργασία στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας που υπογράφηκε στη Λιουμπλιάνα της 10 Νοεμβρίου 1999 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 2862/2000 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 256 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως Τεύχος Α΄ της 16ης Νομεβρίου 2000 τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου Χ παραγρ. 1 αυτής την 16η Ιανουαρίου 2001.

Αθήνα, 13 Μαρτίου 2001

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ν. ΠΑΤΡΩΝΑΣ

Αριθ. Φ.0544/24/ΑΣ 205/Μ. 4644 (5)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας αναφορικά με τους φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου. Ζάγκρεμπ, 18.10.1996.

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας αναφορικά με τους φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου που υπογράφηκε στο Ζάγκρεμπ την 18η Οκτωβρίου 1996 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 2653/1998 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 250 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄ της 3ης Νοεμβρίου 1998, τέθηκε σε ισχύ σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 28, παραγρ. 2 αυτής την 18η Δεκεμβρίου 1998.

Αθήνα, 21 Μαρτίου 2001

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΠΑΤΡΩΝΑΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(6)

Στο Προεδρικό Διάταγμα υπ' αριθ. 52, «Οργάνωση και λειτουργία του Οργανισμού Περίθαλψης Ασφαλισμένων του Δημοσίου (Ο.Π.Α.Δ.)» που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 41 τ. Α/8.3.2001 το οποίο επανεκτυπώθηκε λόγω λαθών κατά την αρχική εκτύπωση, επιφέρεται η πιο κάτω διόρθωση:

Στη σελίδα 1133, στην παράγραφο 2 «Η σύνθεση των Υ.Π.Α.Δ. σε προσωπικό ....», στην υπ' α/α 5 περιφερειακή υπηρεσία «Αρκαδίας», διορθώνεται ο στίχος του πίνακα από το λανθασμένο:

Ν	Οδον/τροι	Σύνολο
1	10	

στο σωστό:

Ν	Οδον/τροι	Σύνολο
	1	10

(Από το Εθνικό Τυπογραφείο)

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: webmaster @ et.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	**5225 761 - 5230 841**
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	**5225 713 - 5249 547**
Πώληση Φ.Ε.Κ.	**5239 762**
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	**5248 141**
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	**5248 188**
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	**5248 785**
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	**5248 320**

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	**(031) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Γούναρη και Εθν. Αντίστασης Τ.Κ. 185 31	**4135 228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	**(061) 638 109 -110**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	**(0651) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	**(0531) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	**(041) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	**(0661) 89 127 / 89 120**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	**(081) 396 223**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	**(0251) 46 888 / 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 24 σελίδες 300 δρχ. (0,88 euro)
- Για τα ΦΕΚ από 24 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) προσαυξάνεται κατά 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	**ΔΡΧ.**	**EURO**
Α΄	60.000	176,08
Β΄	70.000	205,43
Δ΄	50.000	146,74
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. (μηνιαίο)	20.000	58,69
Α΄, Β΄, Δ΄ (τριμηνιαίο)	30.000	88,04

Η τιμή των CDs παρελθόντων ετών προσαυξάνεται κατά 2.000 δρχ. (5,87 euro) ανά έτος παλαιότητας.
Η τιμή διάθεσης φωτοαντιγράφων ΦΕΚ 50 δρχ. (0,15 euro) ανά σελίδα

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Σε έντυπη μορφή: Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531 δρχ.	euro	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512 δρχ.	euro	Από το Internet: Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531 δρχ.	euro	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512 δρχ.	euro
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.τ.λ.)	70.000	205,43	3.500	10,27	60.000	176,08	3.000	8,80
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.τ.λ.)	100.000	293,47	5.000	14,67	70.000	205,43	3.500	10,27
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	20.000	58,69	1.000	2,93	ΔΩΡΕΑΝ		-	-
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.τ.λ.)	100.000	293,47	5.000	14,67	50.000	146,74	2.500	7,34
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	50.000	146,74	2.500	7,34	30.000	88,04	1.500	4,40
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	20.000	58,69	1.000	2,93	ΔΩΡΕΑΝ		-	-
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τ.λ.)	10.000	29,35	500	1,47	ΔΩΡΕΑΝ		-	-
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	20.000	58,69	1.000	2,93	10.000	29,35	500	1,47
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	ΔΩΡΕΑΝ		-	-	ΔΩΡΕΑΝ		-	-
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	30.000	88,04	1.500	4,40	10.000	29,35	500	1,47
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	700.000	2.054,29	35.000	102,71	200.000	586,94	10.000	29,35
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	70.000	205,43	3.500	10,27	30.000	88,04	1.500	4,40

Το κόστος για την ηλεκτρονική μορφή πρόσβασης σε προηγούμενα έτη προσαυξάνεται κατά 2.000 δρχ. (5,87 euro) ανά έτος παλαιότητας.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ